

DIOGEN pro culture magazine & DIOGEN pro art magazine -ISSN 2296-0929; ISSN 2296-0910

Publisher Einhorn Verlag, Kusnacht, Switzerland

E-mail: [contact\\_editor@diogenpro.com](mailto:contact_editor@diogenpro.com) / WWW: <http://www.diogenpro.com/>



Charles Trumbull, USA

### A FIVE-BALLOON MORNING

New Mexico haiku

Red Mountain Press, Santa Fe, New Mexico

ISBN 978-0-9855031-3-0

two boys  
flip the stinkbug on its back  
dog days of summer

dva dječaka  
čvrknula smrdljivog martina na leđa  
pasji dani usred ljeta

\*

faces  
children make  
carving pumpkins

grimase lica  
u djece koja  
rezbare bundeve

\*

small-town high school  
Dad's first girlfriend  
teaches me history

srednja škola u malom gradu  
očeva prva djevojka  
predaje mi povijest

\*

stretching fence wire  
now and then  
the rasp of a locust

natezanje žice ograde  
tu i tamo  
struganje skakavca

\*

after gassing up  
I pass the same trucks  
all over again

nakon točenja goriva  
ponovno prestižem  
iste kamione

\*

hometown visit  
fine sand in the doorways  
of vacant storefronts

u posjeti rodnom gradu  
fini pijesak pred ulaznim vratima  
praznih izloga

\*

cheap motel  
all night the cries  
of mating frogs

jeftin motel  
svu noć vrisak  
žaba što se pare

\*

cold rain on snow  
a coyote  
circles the garden

hladna kiša na snijegu  
kojot  
kruži oko vrta

\*

Bait shop  
That cute salesgirl  
Flirting

trgovina mamcima  
zgodna prodavačica  
koketira

\*

remaining snow  
a bald eagle soars  
over the Rio Grande

preostali snijeg  
ćelavi orao lebdi  
iznad Rio Grande

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://www.diogenpro.com>